



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
8 de marzo de 2007  
Español  
Original: inglés

---

### Duodécimo informe del Secretario General sobre la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire

#### I. Introducción

1. El presente informe se ha preparado de conformidad con la resolución 1603 (2005) del Consejo de Seguridad, en la que el Consejo me pidió que lo siguiera manteniendo periódicamente al corriente de la evolución de la situación en Côte d'Ivoire y de la ejecución del mandato de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI). En el informe se describe la evolución de la situación desde la presentación de mi informe de 4 de diciembre de 2006 (S/2006/939).

#### II. La situación política

2. En el período que abarca el informe, el estancamiento político del proceso de paz de Côte d'Ivoire siguió sin resolverse y no se lograron progresos significativos en la aplicación de la resolución 1721 (2006) del Consejo de Seguridad. Una iniciativa anunciada por el Presidente Laurent Gbagbo el 19 de diciembre de 2006, en la que ofreció iniciar un diálogo directo con las Forces nouvelles, abrió una nueva oportunidad para resolver el prolongado estancamiento político. Como se indica en los párrafos 7 a 18 *infra*, el diálogo culminó en la firma de un nuevo acuerdo de paz por el Presidente Gbagbo y el Secretario General de las Forces nouvelles, Sr. Guillaume Soro, en Uagadugú el 4 de marzo de 2007, con la facilitación del Presidente de Burkina Faso, Sr. Blaise Compaoré.

3. Antes del diálogo y hasta la firma del nuevo acuerdo de paz, el Primer Ministro, Sr. Charles Konan Banny, hizo esfuerzos por reavivar el proceso de paz aplicando el calendario propuesto por el Grupo Internacional de Trabajo en su reunión ministerial de 1º de diciembre de 2006. El calendario, presentado en el comunicado del Grupo de Trabajo que el Consejo de Seguridad hizo suyo en su declaración de la Presidencia de 21 de diciembre (S/PRST/2006/58), proponía plazos concretos para iniciar la aplicación de las principales tareas establecidas en la resolución 1721 (2006) del Consejo. Sin embargo, las iniciativas para ejecutar esas tareas fundamentales lograron resultados limitados.



4. Una de las principales medidas adoptadas por el Primer Ministro fue el establecimiento el 12 de diciembre de un grupo de trabajo sobre la reforma del sector de la seguridad, como se pedía en la resolución 1721 (2006) del Consejo. Además, la ONUCI, las fuerzas francesas Licorne y el Programa Nacional de Desarme, Desmovilización y Reintegración siguieron trabajando en los preparativos técnicos para la ejecución del programa de desarme, incluida la elaboración de modalidades para el despliegue de equipos conjuntos de verificación (integrados por las fuerzas de defensa y seguridad de Côte d'Ivoire, las Forces nouvelles, las Naciones Unidas y las fuerzas francesas Licorne) a todas las zonas de preacantonamiento y los arreglos para prestar servicios de seguridad. No obstante, como indiqué en mi anterior informe, el Programa continúa teniendo un déficit de aproximadamente 10 millones de dólares para la rehabilitación de los lugares de acantonamiento.

5. Por lo que respecta a la identificación de la población, el Grupo Internacional de Trabajo propuso como fecha límite el 5 de diciembre de 2006 para establecer un grupo de trabajo sobre la identificación, que se pedía en la resolución 1721 (2006). El Primer Ministro estableció el grupo de trabajo el 5 de diciembre de 2006. Además, el 30 de enero de 2007 el Gobierno seleccionó a un operador técnico para realizar el registro de la población. El Primer Ministro también decidió continuar la reanudación gradual de las audiencias públicas para el proceso de identificación en las jurisdicciones que funcionaban, estableciendo como objetivo 25 lugares para la primera semana de febrero de 2007. Las operaciones comenzaron el 19 de enero en dos juzgados de los distritos de Adjamé y Attécoubé de Abidján. El 16 de febrero se enviaron juzgados móviles para celebrar audiencias en otros cuatro lugares de la zona controlada por el Gobierno, y al 20 de febrero los juzgados habían expedido 1.094 certificados de nacimiento de las 1.186 solicitudes presentadas.

6. Por lo que respecta a los preparativos para las elecciones, el Grupo Internacional de Trabajo propuso el 15 de diciembre de 2006 como fecha límite para la designación de representantes de los partidos políticos para las estructuras locales de la Comisión Electoral Independiente, después se abrirían inmediatamente las estructuras locales y la Comisión Electoral Independiente anunciaría el calendario electoral. Sin embargo, el 18 de enero el Presidente Gbagbo escribió una carta al Presidente de la Comisión pidiéndole que suspendiera todos los preparativos técnicos de las elecciones y esperara los resultados del diálogo con las Forces nouvelles. Aunque la Comisión no anunció un calendario para el proceso electoral, el 19 de enero informó al Presidente Gbagbo de su intención de desplegar 24 comisiones electorales regionales. Posteriormente, el 22 de febrero se abrió en Abidján la primera comisión electoral regional, y el 27 de febrero se establecieron otras cuatro en Abengourou, Bondoukou, Bouaflé y Koumassi.

#### **Diálogo entre el Presidente Gbagbo y las Forces nouvelles**

7. El Presidente Gbagbo, en un discurso transmitido por la radio el 19 de diciembre de 2006, anunció una nueva iniciativa en la que ofreció iniciar un diálogo directo con las Forces nouvelles bajo los auspicios del Presidente de Burkina Faso, Sr. Blaise Compaoré. El Presidente Gbagbo también pidió que se eliminara la zona de confianza, que divide el país; propuso que se promulgara una nueva ley de amnistía; indicó su intención de lanzar un servicio civil nacional para los jóvenes y un programa de asistencia para el reasentamiento de los desplazados; y sugirió que las elecciones se celebraran a más tardar en julio de 2007. El Presidente explicó que

su iniciativa tenía por objeto encontrar una solución “autóctona” a la crisis de Côte d’Ivoire, ya que ninguna de las soluciones propuestas por la comunidad internacional había logrado llevar la paz al país.

8. El 1° de enero de 2007, el Secretario General de las Forces nouvelles, Sr. Guillaume Soro, acogió con beneplácito la propuesta del Presidente Gbagbo de iniciar un diálogo con su grupo, pero subrayó que ese diálogo debería conducir a la aplicación de la resolución 1721 (2006) del Consejo de Seguridad. El Sr. Soro también instó a la coalición de partidos políticos de la oposición de Côte d’Ivoire, el Grupo de los Siete, a que trabajara urgentemente para presentar una posición unificada a las propuestas del Presidente Gbagbo. Posteriormente, el Sr. Soro se reunió con los dirigentes del Grupo de los Siete en Abidján el 18 de enero de 2007. Tras intensas consultas, el Grupo emitió un comunicado en el que aceptaba la oferta del Presidente Gbagbo de iniciar un diálogo con las Forces nouvelles. En el comunicado, entre otras cosas, se subrayó que el diálogo debería procurar acelerar el proceso de paz en el marco de la resolución 1721 (2006).

9. El 12 de enero de 2007, el Sr. Soro participó en la 12ª reunión ministerial del Grupo Internacional de Trabajo junto con el Primer Ministro Banny, e informó al Grupo de Trabajo de su intención de aceptar la propuesta del Presidente Gbagbo de iniciar un diálogo directo. En un comunicado emitido después de la reunión, el Grupo de Trabajo reafirmó su apoyo a la celebración de consultas sostenidas entre las partes de Côte d’Ivoire. También subrayó que el diálogo directo propuesto por el Presidente Gbagbo debería centrarse en el logro de soluciones concretas y precisas a las cuestiones relativas a la identificación, el proceso de desarme, la reestructuración de las fuerzas armadas y la celebración de elecciones creíbles en todo el territorio nacional. El mismo día, durante una reunión de los copresidentes del Grupo Internacional de Trabajo celebrada en Abidján, el Presidente Gbagbo explicó que la primera etapa del diálogo abordaría cuestiones militares, por lo que la participación se limitaría únicamente a las Forces nouvelles, y los demás dirigentes políticos participarían en una etapa posterior.

10. Los Jefes de Estado de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO) expresaron su apoyo al diálogo directo entre el Presidente Gbagbo y las Forces nouvelles durante su 31ª reunión en la cumbre, celebrada en Uagadugú el 19 de enero. También encargaron al Presidente Compaoré, Presidente entrante de la CEDEAO, que facilitara el diálogo. En un comunicado emitido en la reunión en la cumbre, los Jefes de Estado invitaron a todas las partes de Côte d’Ivoire a cooperar para aplicar la resolución 1721 (2006). Además, los Jefes de Estado propusieron que el Consejo de Seguridad considerase la posibilidad de enviar una misión especial a Côte d’Ivoire para ayudar a dar un nuevo ímpetu al proceso de paz. También acordaron enviar una misión de alto nivel de la CEDEAO a Côte d’Ivoire a fin de convencer a los dirigentes del país para que hicieran suya y aplicaran de buena fe la resolución 1721 (2006), y enviar una misión similar a las capitales de los cinco miembros permanentes del Consejo.

11. El 25 de enero, el Sr. Soro invitó a los miembros del grupo encargado día a día de la mediación al cuartel general de las Forces nouvelles en Bouaké para informarles acerca del resultado de diversas reuniones que había celebrado con el Presidente Compaoré sobre las conversaciones previstas. En esa reunión, el Sr. Soro expresó la opinión de que la comunidad internacional debía supervisar estrechamente y presenciar el diálogo para garantizar que fuera transparente,

incluyente y dentro del marco de la resolución 1721 (2006). El Sr. Soro viajó a Burkina Faso el 23 de enero para celebrar conversaciones con el Presidente Compaoré sobre los preparativos finales del diálogo. El 24 de enero se celebró una reunión similar entre el Presidente Compaoré y el Presidente Gbagbo.

12. El 17 de enero escribí al Presidente Sassou-Nguesso y al Presidente Compaoré, en su calidad de Presidentes de la Unión Africana y la CEDEAO, respectivamente, acogiendo con satisfacción sus esfuerzos por ayudar a las partes de Côte d'Ivoire a resolver el prolongado estancamiento del proceso de paz y garantizándoles la participación continuada de las Naciones Unidas en las iniciativas de cooperación para hallar una solución duradera a la crisis de Côte d'Ivoire. Les transmití mi opinión de que sólo un diálogo incluyente podía garantizar un arreglo político amplio que hiciera frente a las preocupaciones subyacentes de todas las partes y trazara un camino claro e inequívoco hacia el desarme, la identificación y las elecciones.

13. También me reuní con el Presidente Gbagbo durante la cumbre de la Unión Africana celebrada en Addis Abeba del 28 al 30 de enero. Insté al Presidente Gbagbo a que armonizara su iniciativa con la resolución 1721 (2006). También le aseguré que las Naciones Unidas seguirían prestando apoyo al proceso de paz en su país. El Presidente Gbagbo me garantizó que el diálogo acabaría por incluir a todas las fuerzas políticas de Côte d'Ivoire y que su plan para resolver la crisis del país no era "enemigo" de la resolución 1721 (2006), sino más bien un complemento de esa resolución.

14. El 5 de febrero, representantes del Presidente Gbagbo y de las Forces nouvelles comenzaron las conversaciones con el facilitador, el Presidente Compaoré, en Uagadugú. Las dos delegaciones, encabezadas por el portavoz del Presidente Gbagbo, Sr. Désiré Tagro, y el Vicesecretario General de las Forces nouvelles, Sr. Louis Dakoury Tabley, elaboraron un amplio proyecto de acuerdo para que lo examinaran los dos dirigentes. El Sr. Alassane Ouattara, dirigente de la Coalición de Republicanos, y el Sr. Alphonse Djédjé Mady, Secretario General del Partido Democrático de Côte d'Ivoire dirigido por el Sr. Henri Konan Bédié, viajaron a Uagadugú el 21 de febrero para celebrar consultas con el facilitador sobre cuestiones relacionadas con las reuniones de trabajo. Representantes del Primer Ministro Banny también estuvieron presentes en las conversaciones.

15. El Presidente Compaoré invitó al Alto Representante para las elecciones Sr. Gérard Stoudmann, y al Oficial Encargado de la ONUCI, Sr. Abou Moussa, a Uagadugú en varias ocasiones para recabar sus opiniones sobre varias cuestiones electorales, políticas y militares derivadas de las conversaciones. El Comandante de la Fuerza de la ONUCI y el Comandante Adjunto de las fuerzas francesas Licorne participaron en las consultas celebradas el 20 de febrero para proporcionar asesoramiento sobre cuestiones militares.

16. El 14 de febrero envié otra carta al Presidente Compaoré en la que le transmití el agradecimiento de las Naciones Unidas por su papel de facilitación y le informé de que estaba dispuesto a prestar asistencia, según procediera, con asesoramiento técnico sobre cuestiones relativas al diálogo. También di las gracias al Presidente por los contactos que había mantenido con la ONUCI y el Alto Representante para las elecciones durante las conversaciones, y subrayé la necesidad de establecer canales de comunicación, habida cuenta del papel fundamental que se espera que desempeñe la ONUCI en apoyo a la aplicación del acuerdo esperado.

17. El 4 de marzo el Presidente Gbagbo y el Sr. Soro firmaron el nuevo acuerdo en Uagadugú, con la facilitación del Presidente Compaoré. El acuerdo se basa en la resolución 1721 (2006) del Consejo de Seguridad y en los acuerdos de paz previos. Aborda cuestiones fundamentales que habían bloqueado la aplicación de proceso de identificación de la población, el proceso de desarme, la reestructuración de las fuerzas armadas, la restauración de la autoridad estatal en todo el país y la preparación de la lista de electores. El acuerdo también contempla nuevos acuerdos institucionales, que cabe esperar que se concierten en el plazo de un mes. En el anexo del acuerdo figura un calendario de ejecución, en el que se prevé que las etapas clave del proceso se completen en un periodo de 10 meses. Las partes pidieron al facilitador que presentara el acuerdo al Consejo de Seguridad, por conducto de la Unión Africana, para que lo hiciera suyo.

18. Será necesario aclarar más el papel de las Naciones Unidas en apoyo a la aplicación del acuerdo, en especial por lo que respecta al despliegue de tropas de las Naciones Unidas en la zona de confianza, así como el apoyo de la Organización para aplicar el proceso de paz y la prestación de servicios de seguridad para los diversos procesos fundamentales, incluidas las elecciones. También será necesario aclarar el papel de las Naciones Unidas en los mecanismos de seguimiento y el del Alto Representante para las elecciones, y se deberían celebrar conversaciones urgentes con el facilitador y las partes sobre la propuesta de desplegar más tropas africanas en la ONUCI.

### **III. La situación en materia de seguridad**

19. Durante el período que se examina, la situación general en materia de seguridad en Côte d'Ivoire se mantuvo relativamente tranquila, aunque continuó siendo impredecible y a menudo tensa debido a las dificultades políticas y sociales derivadas de la prolongada crisis. Las frecuentes huelgas de los funcionarios de los sectores de la salud y la educación, así como protestas en 22 prisiones de la parte meridional del país, ocasionaron disturbios que se fueron aplacando paulatinamente después de que el Gobierno se comprometiera a examinar sus demandas. Esas huelgas fueron convocadas para protestar por las malas condiciones de servicio. El nivel de delincuencia en la capital económica del país sigue siendo alto.

20. Se denunciaron varios asesinatos y ataques contra la población civil de la zona de confianza. Debido a la ausencia de organismos encargados de hacer cumplir la ley y de órganos judiciales, siguieron produciéndose infracciones del estado de derecho a pesar del aumento de las patrullas de la ONUCI y las fuerzas Licorne. Las tensiones entre los grupos étnicos siguen suscitando gran preocupación. El día 16 de enero, miembros de las fuerzas de defensa y seguridad fuertemente armados, que prestaban escolta a la esposa del Presidente durante su visita a la aldea de Yetrobi en la parte oriental del país, entraron deliberadamente en la zona de confianza, pese a las estrictas medidas adoptadas por la ONUCI para garantizar la seguridad de la Sra. Gbagbo durante su visita. La ONUCI envió una carta de protesta al Jefe del Estado Mayor de Côte d'Ivoire, General Philippe Mangou. El 19 de enero, el grupo Jóvenes Patriotas organizó una manifestación en Duékoué para exigir la eliminación inmediata de la zona de confianza de modo que las fuerzas armadas de Côte d'Ivoire puedan asumir la responsabilidad del mantenimiento de la seguridad, que en la actualidad recae en las fuerzas imparciales.

21. En la parte occidental del país, la situación en materia de seguridad siguió siendo muy inestable y se registraron varios enfrentamientos entre miembros de la etnia guéré e inmigrantes de Burkina Faso en los que perecieron varias personas. También se denunciaron actividades delictivas en varias aldeas y a lo largo de la carretera entre Duékoué y Bangolo. La parte oriental del país permaneció en calma, con la excepción de un ataque perpetrado por personas no identificadas en Noé, en la frontera entre Côte d'Ivoire y Ghana, el 12 de enero. En ese ataque resultaron muertas cinco personas, incluidos dos gendarmes y un oficial de aduanas. Siguen sin conocerse los motivos del ataque.

22. En la parte septentrional del país, la ausencia de organismos encargados de hacer cumplir la ley genera inestabilidad, y en ocasiones se ha acusado a miembros de las Forces nouvelles de contribuir al aumento de la delincuencia. La falta de seguridad sigue afectando negativamente a las condiciones de vida de la mayor parte de la población.

23. En respuesta al empeoramiento de la situación en la vecina Guinea en febrero, la ONUCI aumentó sus patrullas a lo largo de la frontera para vigilar de cerca el posible desplazamiento de civiles y prevenir los movimientos de grupos armados. Al 26 de febrero, no se había informado de ningún movimiento significativo a través de la frontera.

#### **IV. Despliegue de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire**

##### **Componente militar**

24. Al 21 de febrero de 2007, la ONUCI contaba con 8.052 efectivos militares, incluidos 7.760 soldados, 198 observadores militares y 94 oficiales de Estado Mayor, de un máximo autorizado de 8.115 efectivos. La fuerza estaba integrada por 11 batallones, nueve desplegados en los dos sectores (oriental y occidental) y otros dos en Abidján para hacerse cargo de la seguridad urbana y las tareas de emergencia. Una unidad de aviación, tres compañías de ingenieros, una compañía de transporte y una compañía de fuerzas especiales proporcionan capacidad de refuerzo y reserva a la fuerza. En el sector occidental, que es el que presenta más dificultades, hay desplegadas 14 compañías de infantería ligera y tres compañías mecanizadas. En el sector oriental hay desplegadas 10 compañías de infantería ligera, una compañía acorazada y una unidad de aviación.

25. Durante el período sobre el que se informa, el componente militar de la ONUCI siguió realizando operaciones periódicas para demostrar su estado de preparación. También realizó de manera patente ensayos de los planes de emergencia y reforzó las patrullas conjuntas con unidades de las fuerzas Licorne. Esas patrullas, que inicialmente estaban limitadas a Abidján, se han extendido a todas las zonas donde hay desplegadas fuerzas de la ONUCI. Esas operaciones complementan otras actividades para controlar las zonas de responsabilidad mediante el establecimiento de puntos de control aleatorios y campamentos temporales en las zonas de mayor tensión y la realización de patrullas especiales. La ONUCI ha aumentado considerablemente sus patrullas dentro de la zona de confianza con el fin de poner freno al aumento de los ataques a mano armada y los robos en las carreteras de esa zona.

26. Las unidades militares de la ONUCI también continuaron organizando reuniones periódicas de fomento de la confianza entre comunidades locales y grupos étnicos para facilitar el arreglo pacífico de las controversias y participando en esas reuniones, especialmente en la zona occidental. Por otro lado, la ONUCI sigue cooperando estrechamente y manteniendo el enlace con las fuerzas Licorne, tanto en el cuartel general como sobre el terreno, en particular dentro de la zona de confianza. Todas las unidades de la ONUCI realizan maniobras periódicas con las fuerzas Licorne, que además sirven como fuerza de respuesta rápida de la ONUCI. Esas maniobras se repiten después de cada rotación de los contingentes.

27. Por otro lado, las unidades militares de la ONUCI siguieron realizando patrullas periódicas a lo largo de la frontera con Liberia para vigilar la situación y prevenir los movimientos de armas o grupos armados. Las operaciones conjuntas de la ONUCI y la Misión de las Naciones Unidas en Liberia (UNMIL) a lo largo de la frontera común se reanudaron un vez que se completó la rotación del batallón pakistaní estacionado en esa zona en octubre de 2006. En cumplimiento de la resolución 1721 (2006) del Consejo de Seguridad, los planes de emergencia se actualizan periódicamente para mejorar la cooperación entre las dos misiones, incluida la posibilidad de reforzarse mutuamente en caso de que se produjera un grave deterioro de la situación de la seguridad, de conformidad con lo previsto en la resolución 1609 (2006).

28. En el acuerdo firmado en Uagadugú se prevén ajustes en el papel, el despliegue y la composición de las fuerzas de la ONUCI. En consecuencia, habrá que realizar consultas urgentes con las partes y el facilitador.

### **Componente de policía**

29. También habrá que entablar consultas con las partes y el facilitador sobre el papel del componente de policía de la ONUCI en el marco del nuevo acuerdo de paz. Al 21 de febrero, el componente de policía contaba con 1.150 efectivos, incluidos 400 agentes de policía y 750 efectivos de seis unidades de policía constituidas, de un máximo autorizado de 1.200 efectivos. Ese déficit se debe a las constantes dificultades para encontrar policías cualificados que hablen francés y sean capaces de proporcionar asesoramiento técnico a las autoridades locales sobre la labor policial y de relacionarse con la población local.

30. Tras la llegada a Côte d'Ivoire de la sexta unidad de policía constituida el 20 de febrero de 2007 se completó el despliegue en el país de todas las unidades de policía constituidas autorizadas. En la actualidad hay unidades de policía constituidas en Abidján, Bouaké, Daloa, Guiglo y Yamoussoukro. Las principales tareas de las unidades de policía constituidas son proporcionar seguridad al personal, las instalaciones y el equipo de las Naciones Unidas, así como a los agentes de policía de las Naciones Unidas en la zona de confianza. También participan en maniobras periódicas de medidas antidisturbios, en colaboración con los contingentes militares de la ONUCI y las fuerzas Licorne. El personal de las unidades de policía constituidas también impartió cursos de capacitación especializados sobre medidas antidisturbios y gestión de disturbios civiles en los que participaron 600 efectivos militares de la ONUCI de cinco unidades diferentes.

31. El resto del personal de policía de la ONUCI está desplegado en 20 emplazamientos de todo el país, donde se encarga de labores de vigilancia y asesoramiento para mejorar el desempeño profesional del personal de la policía

nacional y la gendarmería de Côte d'Ivoire. No obstante, esas actividades conjuntas se ven dificultadas a menudo por los escasos recursos humanos y logísticos de que disponen las fuerzas de seguridad nacionales.

32. En preparación para el comienzo del proceso de desarme, 535 auxiliares de seguridad a los que la ONUCI capacitó en 2005 y 2006 en la zona septentrional del país serán desplegados en 54 comisarías de policía de esa zona para encargarse de mantener el orden público tras el acantonamiento de los miembros de las Forces nouvelles. Las comisarías de policía en las que se desplegarán esos auxiliares fueron rehabilitadas con fondos proporcionados por la Comisión Europea. El 15 de diciembre de 2006, se organizó en Bouaké una ceremonia oficial de graduación de los auxiliares de seguridad a la que asistieron el Primer Ministro Banny y varios ministros. Junto con esos auxiliares de seguridad, se desplegarán agentes de policía de las Naciones Unidas para proporcionarles apoyo técnico, asesoramiento y supervisión constantes en las actividades diarias sobre el terreno. Esas actividades de asesoramiento ya han comenzado en un proyecto piloto en Bouaké, y continuarán con el despliegue previsto de 54 auxiliares de seguridad en Man.

33. Los agentes de policía de las Naciones Unidas siguieron participando activamente en las actividades de cooperación entre misiones, en particular en las patrullas conjuntas de la zona fronteriza entre Liberia y Côte d'Ivoire con unidades militares. También se han creado oficinas dedicadas al enlace en la ONUCI y la UNMIL para facilitar el intercambio de información entre los componentes de policía de las ambas misiones.

## **V. Situación humanitaria**

34. La situación humanitaria en Côte d'Ivoire sigue marcada fundamentalmente por la crisis en materia de protección. En la zona occidental, las milicias procedentes del sur y los grupos armados procedentes del norte, incluidos cazadores tradicionales (dozos), siguieron atacando a la población civil tanto local como extranjera en la zona de confianza. El clima de inseguridad y miedo provocó el desplazamiento de miles de personas hacia Duékoué y dificultó las labores de la comunidad humanitaria para prestar asistencia a las poblaciones vulnerables y facilitar el regreso de más de 10.000 personas desplazadas en Duékoué, así como de 6.000 personas desplazadas que se refugiaron en Bangolo desde junio de 2006.

35. Para hacer frente a los graves problemas humanitarios en la zona occidental y a las cuestiones relacionadas con el regreso de las personas desplazadas dentro del país, el equipo de las Naciones Unidas en el país y los representantes de la comunidad de donantes llevaron a cabo una misión en Duékoué, Guiglo, la zona de Zou y Man del 14 al 16 de diciembre de 2006. Los miembros de esa misión recomendaron que las autoridades locales y las fuerzas de las Naciones Unidas reforzaran las actividades de protección, que se aumentara la coordinación entre todos los agentes y se realizara una evaluación a fondo de los problemas humanitarios, de seguridad y desarrollo, en particular con el objetivo de facilitar el regreso de las personas desplazadas dentro del país. La situación ha empeorado en las últimas semanas, ya que el aumento de los actos de bandidaje y las actividades de las milicias dificultaron gravemente las operaciones humanitarias en la parte occidental del país. Desde el 26 de febrero, milicianos del Front pour la libération du grand ouest han levantado barricadas en el eje Guiglo-Bloléquin e impedido el



tráfico de vehículos en la zona. Esa obstrucción de la libertad de circulación impidió la repatriación de refugiados liberianos desde Toulepleu, que la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados había previsto para el 27 de febrero. Ese mismo día, la Organización Internacional para las Migraciones se vio obligada a suspender el regreso de 900 desplazados internos desde Toulepleu a 14 aldeas de los alrededores de Péhé. Esos incidentes se señalaron a la atención del Ministro de Administración Territorial y de las autoridades administrativas locales de Guiglo.

36. El 23 de enero de 2007, se llevó a cabo una misión de evaluación en Bouaké para evaluar la situación humanitaria en la zona septentrional, centrándose en los aspectos de la seguridad, la protección de la infancia, el acceso a los servicios sociales básicos y el regreso de las personas desplazadas dentro del país. Los dirigentes de las Forces nouvelles, incluidos el Sr. Soro y el jefe de sus fuerzas armadas, General Bakayoko, solicitaron la asistencia de los asociados humanitarios, en particular apoyo para los jóvenes.

37. En enero y febrero murió un total de 31 personas y un número indeterminado de aves y cabezas de ganado como consecuencia de un brote de una misteriosa enfermedad en la aldea de Diobala, en la parte centro-occidental del país. Al 28 de febrero, la Organización Mundial de la Salud y el Ministerio de Salud habían enviado equipos de investigación a la zona para estudiar esa enfermedad, que aún no se ha identificado.

38. En el período que se examina se registró un retroceso en el sector de la educación. Varias huelgas de maestros paralizaron las actividades en las escuelas primarias en diciembre de 2006 y afectaron a 1.668.623 niños en todo el país. El 4 de enero de 2007, después de que el Gobierno se comprometiera a abonar los gastos de alojamiento de los maestros, se suspendió la huelga por tres meses.

39. El 31 de enero de 2007, se lanzó el procedimiento de llamamientos unificados en Abidján. Ese procedimiento puso de relieve el aumento de la pobreza y la vulnerabilidad en Côte d'Ivoire, señalando que el 50% de la población rural en las zonas septentrional y occidental carecía de acceso regular a agua potable y que no se proporcionaba el 60% de los servicios médicos básicos. Se solicitó un total de 56,3 millones de dólares para prestar asistencia a más de 4 millones de personas vulnerables.

## **VI. Repercusiones económicas de la crisis política**

40. La incertidumbre sobre el proceso de paz siguió teniendo un efecto negativo en la situación económica. El sector más afectado es el de la industria de procesamiento, que perdió casi la mitad de su capacidad de manufacturación y de su fuerza laboral en los últimos cinco años. Desde el comienzo de la crisis, las inversiones en el sector de la producción, tanto de inversores nacionales como extranjeros, han sido prácticamente inexistentes. El sector de la producción siguió soportando la carga de los costos ocultos ocasionados por la extorsión y los costos adicionales de los transportes y seguros. Si no se adoptan medidas inmediatas en materia de impuestos, apoyo a los sectores con mejores resultados, formación profesional de la fuerza laboral e intensificación de la lucha contra el contrabando, se corre el riesgo de que la industria pierda su competitividad hasta tal punto que el proceso de recuperación sería difícil y largo.

41. Debido a la falta de progreso en el proceso de paz, el país no puede aprovechar sus recursos naturales ni su considerable capital humano para hacer realidad su visión de crecimiento económico e integración en la economía mundial. Por consiguiente, el país es incapaz de generar empleo suficiente para su población activa, en particular para los jóvenes. Los esfuerzos para promover el empleo entre los jóvenes no han sido sistemáticos y mejorarían mucho si se contara con un plan económico nacional general, que todavía no se ha formulado.

## VII. Situación de los derechos humanos

42. Aunque no se observaron amplias violaciones de los derechos humanos durante el período sobre el que se informa, la situación general de derechos humanos sigue siendo preocupante. La ONUCI sigue haciendo un seguimiento en todo el país de casos de intimidación, arrestos arbitrarios, detención, extorsión en los puestos de control y frecuentes conflictos interétnicos en la zona occidental.

43. En las zonas controladas por el Gobierno se comunicaron casos de violencia generalizada en los campus y las escuelas perpetrados o instigados por miembros de la Fédération étudiante et scolaire de Côte d'Ivoire. El 25 de enero, durante una serie de huelgas y manifestaciones organizadas por el sindicato en todo el país para exigir financiación pública de la matrícula escolar, militantes del sindicato atacaron, saquearon y destruyeron propiedades privadas que pertenecían a comerciantes locales y simpatizantes de los partidos políticos de la oposición. A fin de hacer frente a la violencia extendida en los campus y las escuelas, la Ligue ivoirienne des droits de l'homme lanzó un proyecto piloto de 10 meses de duración para concienciar a los estudiantes sobre los derechos humanos en la Universidad de Cocodi en Abidján.

44. En la región occidental del país se comunicaron casos de ataques por motivos étnicos, que en ocasiones acabaron en matanzas, en Daloa, Duékoué y Guiglo, así como en la zona de confianza. La inseguridad en la zona de confianza, debida a la ausencia de autoridades que impongan la ley, continúa teniendo efectos negativos en la situación general de derechos humanos. Las violaciones cometidas en la zona oscilan desde el bandidaje a matanzas y ataques por motivos étnicos. Además, la libertad de circulación sigue viéndose afectada por los frecuentes ataques de bandidos en la zona occidental de Côte d'Ivoire y por las actividades de los dozos y las milicias progubernamentales (*cocotaillés*).

45. En la zona controlada por las Forces nouvelles se han producido informes crecientes de elementos de las Forces nouvelles que ofrecen sus servicios para solucionar controversias privadas, y que en ocasiones han recurrido a castigos y malos tratos contra las partes interesadas. Las Forces nouvelles también continúan deteniendo a varias personas en Bouaké y Korhogo, incluidas algunas personas que llevan arrestadas desde 2005, tras haber sido acusadas de apoyar al Presidente Gbagbo o de espiar para los Jóvenes Patriotas.

46. Con financiación recibida de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, la ONUCI siguió realizando campañas de concienciación sobre varias cuestiones relativas a los derechos humanos en Abidján, Bouaké, Daloa, Korhogo, Odienné y Yamoussoukro. A fin de fortalecer la capacidad de las organizaciones de la sociedad civil, el 18 de enero la ONUCI inauguró el Cercle des ONG des droits de l'homme, un foro para celebrar intercambios

regulares entre organizaciones no gubernamentales activas en la esfera de los derechos humanos. En este contexto, la ONUCI y la Coalición a favor de la Corte Penal Internacional definieron una estrategia común para abogar en pro de la ratificación por Côte d'Ivoire del Estatuto de Roma, y el 25 de enero, la ONUCI y la Association pour le développement du droit lanzaron una campaña para armonizar la legislación de Côte d'Ivoire con los instrumentos internacionales de derechos humanos.

47. La inauguración de la Comisión Nacional de Derechos Humanos por parte del Primer Ministro Banny el 11 de enero de 2007 fue un acontecimiento positivo. Se espera que la Comisión, cuya creación se solicitaba en el Acuerdo de Linas-Marcoussis, desempeñe un papel fundamental en la promoción de la reconciliación nacional a largo plazo y el respeto de los derechos humanos.

48. La ONUCI siguió celebrando conversaciones acerca del informe del Secretario General sobre los niños y los conflictos armados en Côte d'Ivoire, (S/2006/835), con los dirigentes de las Forces nouvelles y las milicias progubernamentales, señalando a su atención las numerosas preocupaciones expresadas por el Secretario General, así como su aprecio por su compromiso de aplicar planes de acción para poner fin al uso de niños soldados. Aunque la ONUCI no tiene pruebas de que continúe el reclutamiento activo de niños por los grupos de milicias o las Forces nouvelles, en general esos grupos reconocen que hay niños que continúan asociados a las fuerzas en lucha. El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) siguió prestando apoyo al programa de prevención, desmovilización y reinserción de niños asociados con grupos armados y niños que corren el riesgo de ser reclutados, del que se benefició un total de 2.208 niños.

49. Se comunicaron casos de trata de personas en Korhogo, Odienné y la zona de Aboisso en el sur. A pesar de los esfuerzos de la ONUCI y otras organizaciones, se siguen utilizando redes bien organizadas para llevar a Côte d'Ivoire a niñas de países vecinos para que ejerzan la prostitución. En particular, la ONUCI investigó casos de trata de niños de Malí y Burkina Faso traídos de contrabando al país por la línea de ferrocarril que conecta Uagadugú, Bouaké, Dimbroko y Abidján para que trabajen en Côte d'Ivoire como sirvientes o trabajadores de plantaciones. El 21 de diciembre de 2006, las autoridades locales y el UNICEF repatriaron a 27 niños de nacionalidad maliense de Bouaké a Malí.

## **VIII. Seguimiento de los medios de comunicación**

50. Para promover mejor el proceso de paz y ampliar su alcance, la ONUCI abrió cuatro nuevas oficinas auxiliares en Man, San Pedro, Yamoussoukro y Bondoukou, y está tratando de establecer una presencia en otras cuatro regiones. Además, se organizaron una serie de foros y una caravana de la paz en varias partes del país. En Yamoussoukro se elaboró un plan de acción con la Convención de la sociedad civil para ampliar la participación en el proceso de paz de agentes de la sociedad civil, como las mujeres, los jóvenes, los medios de comunicación y el sector económico. Además, unos 500 niños en situación vulnerable participaron en un foro sobre la infancia que precedió a la caravana de los niños, que visitará escuelas de todas las comunas de Abidján antes de recorrer el país.

51. La ONUCI siguió también abogando por mejorar el entorno de los medios de comunicación. A este respecto, la misión prestó apoyo al Ministerio de Comunicaciones para el establecimiento de una dependencia de alerta temprana sobre los medios de comunicación que inciten al odio, que estaría compuesta por representantes del Gobierno, los órganos reguladores de los medios, la asociación nacional de periodistas y la ONUCI. La misión también estrechó su colaboración con órganos reguladores de los medios de difusión como el Consejo Nacional de Prensa, el Consejo Nacional de Medios Audiovisuales y el Observatorio para la Libertad de Prensa, la Ética y la Deontología. Sin embargo, cabe señalar que la eficacia de los dos primeros órganos se ve gravemente limitada por el hecho de que aún no se han constituido sus consejos de administración. De conformidad con la resolución 1721 (2006), la ONUCI también facilitó al Gobierno ejemplos de códigos de conducta de diferentes países a fin de que sirvan de ayuda para la formulación de un código de conducta de los medios de comunicación de Côte d'Ivoire. El código, que debería haber sido publicado a más tardar el 15 de diciembre de 2006 según el calendario propuesto por el Grupo Internacional de Trabajo, aún no está terminado.

52. En colaboración con el Consejo Nacional de Medios Audiovisuales y la Embajada de Canadá en Côte d'Ivoire, la ONUCI ha iniciado relaciones de cooperación con una red de radios locales a fin de ayudarlas a promover la paz. La cooperación incluirá producciones conjuntas, que proporcionarán a las emisoras programas elaborados por ONUCI FM para su retransmisión, así como capacitación. La misión ha elaborado un código de ética al que deberán adherirse todas las emisoras de radio participantes.

## **IX. VIH/SIDA**

53. De conformidad con lo dispuesto en la resolución 1308 (2000) del Consejo de Seguridad, la ONUCI sigue incorporando la sensibilización sobre el VIH/SIDA en las actividades de la misión, promoviendo a esos efectos conductas que eliminen el riesgo de contraer el VIH. Desde octubre de 2006, 1.501 miembros del personal de las Naciones Unidas han participado en seminarios de sensibilización sobre el VIH/SIDA y se ha impartido formación a 62 educadores de homólogos en dos sesiones de capacitación. En ese período se reforzaron los servicios de asesoramiento y análisis voluntarios, y se presentaron 488 funcionarios para la realización de pruebas voluntarias del VIH.

54. Además, en colaboración con la organización local Vidri Canal, la ONUCI organizó un seminario de formación de instructores sobre el VIH/SIDA, el género y los derechos humanos dirigido a 25 mujeres miembros de diversas asociaciones locales de Abidján. Durante la conmemoración del decimonoveno Día Mundial de la Lucha contra el SIDA se abrió en la región septentrional del país un centro psicosocial para el cuidado de las personas infectadas o afectados por el VIH/SIDA, financiado con cargo a fondos para proyectos de efecto rápido de la ONUCI.

## **X. Cuestiones de género**

55. A efectos de incorporar una perspectiva de género, durante el período que se examina la ONUCI organizó cursos de sensibilización sobre cuestiones de género y capacitación dirigidos a 523 miembros del personal y 146 soldados. La misión

también impartió capacitación a 15 oficiales electorales regionales en materia de género y cuestiones electorales. La ONUCI también contribuyó, en colaboración con el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), en la capacitación de 25 funcionarios del Ministerio de la Familia y Asuntos Sociales sobre cuestiones de género y de desarrollo, así como de 60 mujeres dirigentes de organizaciones no gubernamentales locales y 15 representantes de diversos ministerios sobre la resolución 1325 (2000) del Consejo de Seguridad como instrumento de promoción para abordar las cuestiones de género que afectan a las mujeres durante y después de los conflictos.

56. La misión y el equipo en el país siguieron recibiendo denuncias de violencia sexual en las regiones septentrional y occidental del país, e informes de un supuesto acoso sistemático contra mujeres y niñas en zonas rurales y puestos de control. El UNICEF, en colaboración con el UNFPA, ha iniciado un estudio para evaluar el alcance del problema a fin de dar una respuesta coherente. Entretanto, una parte importante del programa de protección del UNICEF se destina a prestar asistencia a las víctimas de la violencia sexual.

## **XI. Conducta y disciplina del personal de las Naciones Unidas**

57. Durante el período que se examina se presentaron dos denuncias de explotación y abusos sexuales por personal de las Naciones Unidas, que están siendo investigadas. La ONUCI sigue colaborando estrechamente con todos los componentes de la misión y del equipo de las Naciones Unidas en el país para reforzar las iniciativas de capacitación y las medidas de prevención para todos los efectivos de mantenimiento de la paz, así como los mecanismos de supervisión y presentación de informes. Al 31 de diciembre de 2006, 4.242 miembros del personal habían recibido capacitación obligatoria sobre la explotación y los abusos sexuales. Más del 45% del personal directivo de la ONUCI ha asistido a cursos adicionales de capacitación específicos sobre su obligación y responsabilidad de prevenir actos de explotación y abusos sexuales por miembros del personal bajo su supervisión. La ONUCI sigue también alentando a los asociados externos, entre ellos organizaciones no gubernamentales nacionales e internacionales, a intercambiar información relacionada con las denuncias de abusos por parte del personal de las Naciones Unidas haciendo uso de los mecanismos establecidos en la misión.

## **XII. Observaciones**

58. Acojo con satisfacción la conclusión con éxito del diálogo sobre el proceso de paz en Côte d'Ivoire y la firma de un acuerdo de paz entre el Presidente Gbagbo y el Sr. Soro el 4 de marzo. Es un logro importante, por el que encomio a los dos dirigentes. También felicito al Presidente Compaoré por el papel de facilitación efectivo e imparcial que desempeñó, y le aseguro a él y a los dirigentes políticos de Côte d'Ivoire que las Naciones Unidas están dispuestas y preparadas a asistir en la aplicación del acuerdo. También deseo asegurarle que Côte d'Ivoire seguirá figurando entre mis prioridades para este año.

59. El acuerdo de Uagadugú promete resolver el actual estancamiento y allanar el camino para lograr un arreglo político duradero en Côte d'Ivoire, en particular porque se basa en acuerdos de paz previos y en resoluciones del Consejo de Seguridad y aborda muchas de las cuestiones fundamentales que habían impedido el progreso. Sin embargo, el acuerdo será juzgado por la voluntad política de las partes de aplicarlo. El acuerdo también tiene un significado especial ya que lo elaboraron los propios dirigentes de Côte d'Ivoire, lo que les confiere la responsabilidad especial de aplicarlo plenamente. En consecuencia, insto a las partes a que comiencen inmediatamente el proceso de aplicación. Entretanto, iniciaré conversaciones con el mediador y las partes sobre el papel que se espera que desempeñen la ONUCI y el Alto Representante para las elecciones en apoyo a la aplicación del acuerdo, inclusive en los mecanismos de seguimiento.

60. El Consejo de Seguridad, en su resolución 1721 (2006) subrayó que la prórroga actual del período de transición era la definitiva. El nuevo acuerdo reafirma el compromiso de las partes con todas las resoluciones pertinentes del Consejo y declara que su objetivo es facilitar la aplicación de la resolución 1721 (2006). También establece un programa ambicioso con un calendario de aplicación ajustado a fin de cumplir los plazos establecidos en la resolución. A pesar de que hay varias cuestiones técnicas y de otro tipo que podrían requerir deliberaciones adicionales, los esfuerzos por basarse en las resoluciones del Consejo y los acuerdos de paz anteriores son encomiables. Por tanto, podría ser oportuno que el Consejo considerara de manera favorable la recomendación de los dirigentes de la CEDEAO de visitar Côte d'Ivoire. Esa visita daría la oportunidad de alcanzar un entendimiento común con las partes y el facilitador, no sólo sobre el papel de las Naciones Unidas en el proceso de aplicación, sino también sobre un proceso de aplicación pragmático que sea consistente con el acuerdo y las resoluciones del Consejo de Seguridad, y reconocería las preocupaciones mutuas de las partes y de la comunidad internacional.

61. Antes de la conclusión del diálogo fue necesario continuar los esfuerzos por acelerar los preparativos técnicos para una eventual aplicación del desarme, la identificación, la reforma del sector de la seguridad y el proceso electoral. Encomié la determinación mostrada por el Primer Ministro para avanzar en esas tareas. Los progresos iniciales realizados en 2006, aunque muy limitados, son una buena base sobre la cual asentar nuevos avances que aseguren una aplicación plena y oportuna del acuerdo de Ouagadougou. La comunidad internacional debe estar preparada para prestar la asistencia necesaria para la ejecución de procesos fundamentales, en particular el desarme, la reforma del sector de la seguridad y los preparativos para las elecciones. Las Naciones Unidas están dispuestas, y siguen preparándose al efecto, para prestar asistencia a las partes de Côte d'Ivoire en la ejecución rápida y amplia de las numerosas tareas fundamentales relacionadas con esos procesos. Mientras tanto, espero seguir colaborando con los Presidentes de la CEDEAO y de la Unión Africana, para ayudar a los dirigentes políticos de Côte d'Ivoire a lograr un acuerdo político duradero.

62. El apoyo de la comunidad internacional al proceso político debería verse complementado por iniciativas acordes dirigidas a resolver la situación humanitaria del país. Al tiempo que agradezco las contribuciones significativas realizadas por algunos importantes asociados, como la Unión Europea, insto a los donantes a contribuir generosamente al procedimiento de llamamientos unificados para Côte d'Ivoire en 2007.

63. Deseo expresar mi profundo agradecimiento al Sr. Pierre Schori, que culminó sus funciones como mi Representante Especial para Côte d'Ivoire el 15 de febrero de 2007. Realizó una importante aportación a las iniciativas para hacer avanzar el proceso de paz durante sus dos años de servicio. También quisiera encomiar al actual Oficial Encargado de la ONUCI, al Alto Representante para las elecciones, así como al personal militar y civil de la ONUCI y a los miembros del equipo de las Naciones Unidas en el país, por su continua adhesión al proceso de paz. Me gustaría asimismo expresar mi gratitud a las organizaciones humanitarias y de desarrollo, a los donantes bilaterales y multilaterales y a los países que aportan personal militar y policial a la ONUCI, por su valiosa contribución a la paz en Côte d'Ivoire.

## Anexo

### Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire: efectivos militares y de policía civil al 21 de febrero de 2007

<i>País</i>	<i>Observadores militares</i>	<i>Oficiales de Estado Mayor</i>	<i>Tropas</i>	<i>Total</i>	<i>Unidades de policía constituidas</i>	<i>Policía civil</i>
Argentina						4
Bangladesh	11	10	2 725	2 746	250	9
Benin	7	7	421	435		28
Bolivia	3			3		
Brasil	4	3		7		
Camerún						62
Canadá						3
Chad	3			3		5
China	7			7		
Croacia	3			3		
Djibouti						39
Ecuador	2			2		
El Salvador	3			3		1
Etiopía	2			2		
Federación de Rusia	12			12		
Filipinas	4	3		7		11
Francia	3	12	173	188		10
Gambia	3			3		
Ghana	6	7	531	544		1
Guatemala	5			5		
Guinea	3			3		
India	8			8		11
Irlanda	2			2		
Jordania	7	12	1 048	1 067	375	4
Kenya	5	4		9		
Madagascar						6
Marruecos	1	3	733	737		
Moldova	3			3		
Namibia	3			3		
Nepal	3			3		
Níger	6	3	379	388		71
Nigeria	8			8		17
Pakistán	8	9	1 114	1 131	125	2
Paraguay	9	2		11		
Perú	3			3		



<i>País</i>	<i>Observadores militares</i>	<i>Oficiales de Estado Mayor</i>	<i>Tropas</i>	<i>Total</i>	<i>Unidades de policía constituidas</i>	<i>Policía civil</i>
Polonia	2			2		
República Centroafricana						7
República Dominicana	4			4		
República Unida de Tanzania	1	2		3		
Rumania	7			7		
Rwanda						15
Senegal	7	8	321	336		58
Serbia	3			3		
Suiza						2
Togo	6	4	315	325		1
Túnez	5	2		7		
Turquía						21
Uganda	5	2		7		
Uruguay	2	1		3		6
Vanuatu						4
Yemen	5			5		2
Zambia	2			2		
Zimbabwe	2			2		
<b>Total</b>	<b>198</b>	<b>94</b>	<b>7 760</b>	<b>8 052</b>	<b>750</b>	<b>400</b>

